

REWARDING EVERY DAY HARBOUR CITY 1.2 – 11.4.2021

The Hottest Coupon Rewards in Town!



HARBOUR CITYZEN

同日消費總額

Same-Day Total Spending

(最多3張電子貨幣單據 Max. 3 Electronic Payment Slips)

優惠券獎賞 Coupon Rewards[#]

(逢星期二及日雙倍 DOUBLE on Every Tue & Sun)

每滿 Every

HK\$1,500

(上限 Up to HK\$15,000)

HK\$100

指定購物優惠券

Designated Shopping Coupon

+ HK\$50 / HK\$100

指定美食優惠券

Designated Dining Coupon

每滿 Every

HK\$5,000

(上限 Up to HK\$50,000)

額外 Extra

HK\$500

指定購物優惠券

Designated Shopping Coupon

所有優惠券有效期至2021年4月18日，並分為A及B兩款。每款優惠券只適用於指定參與商戶，每次換領會獲得不同款式，恕不能選擇。美食優惠券於指定參與商戶可作HK\$50或HK\$100使用，每間商戶只適用指定一款優惠金額，詳情請參閱參與商戶名單。每人每日在同一間參與商戶只限使用優惠券付款一次，不同款式及面額之優惠券不可同時使用。

All Coupons are valid till Apr 18, 2021 and divided into 2 types (A & B). Each type of coupon can be used in designated participating outlets only. Dining coupon can be used as HK\$50 or HK\$100 at designated participating outlets, only one designated type of discount is applied to each participating outlet. Please refer to the list of participating outlets for the details. Different types of coupon will be distributed upon redemption and cannot be chosen. Each customer can only use coupon(s) for payment once in same participating outlet on the same day, different types and values of coupon CANNOT be used at the same time.

換領詳情 Redemption Details

日期 Date: 1.2 – 11.4.2021

時間 Time: 12:30pm – 9:00pm

地點 Locations (每日開放 Open Daily):

地點 Locations (逢星期日開放 Open on Sunday):

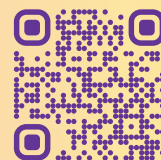
1. 海洋中心1樓 Level 1, Ocean Centre
(近OC 112號舖 La Perla Near Shop OC 112 La Perla)

1. 海洋中心4樓 Level 4, Ocean Centre
(近OC 415-9號舖 無印良品 Near Shop OC 415-9 Muji)

2. 港威商場2樓 Level 2, Gateway Arcade
(近GW 2404號舖 DARPHIN Near Shop GW 2404 DARPHIN)

2. 港威商場2樓 Level 2, Gateway Arcade
(近GW 2420號舖 a.testoni Near Shop GW 2420 a.testoni)

網上登記成為
Online Registration as
HARBOUR CITYZEN



每位會員於整個推廣期內可最多換領獎賞20次，同日於同一間商戶消費(總金額)可最多換領獎賞一次，並可於消費當日起8天內換領。

Each Member can redeem up to 20 times during the whole promotion period, and redeem once only for same-day spending (total amount) in same outlet. Members can redeem the rewards within 8 days from the spending date.

顧客只需免費登記成為 HARBOUR CITYZEN 會員 (會員)，於推廣期內在海港城商戶同日以指定電子貨幣 (最多可累積3張同一個會員於不同商戶之消費單據) 消費每HK\$1,500 (上限HK\$15,000) 即可換領指定 HK\$100 購物優惠券及指定 HK\$50/HK\$100 美食優惠券各1張，消費每HK\$5,000 (上限HK\$50,000) 更可額外換領指定 HK\$500 購物優惠券1張。逢星期二及日之消費更可享雙倍優惠券獎賞！

每位會員於整個推廣期內可最多換領獎賞20次，同日於同一間商戶消費(總金額)可最多換領獎賞一次，並於消費當日起8天內到換領處換領 (最後換領日期為2021年4月11日)。會員需即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據正本；以及電子貨幣付款存根正本/ 即場登入手機付款程式之交易紀錄 (截圖恕不接受)。

During the promotion period, upon free registration as HARBOUR CITYZEN Members (Members) and spending at outlet(s) of Harbour City via designated electronic payment on the same day (a maximum of 3 payment slips from different outlets paid by same Member); Members can redeem one Designated HK\$100 Shopping Coupon and one Designated HK\$50/HK\$100 Dining Coupons upon spending of EVERY HK\$1,500 (up to HK\$15,000), and EXTRA one Designated HK\$500 Shopping Coupon upon spending of EVERY HK\$5,000 (up to HK\$50,000). Members can also enjoy DOUBLE Coupon Rewards on Every Tuesday & Sunday!

Each member can redeem up to 20 times during the whole promotion period, and redeem once only for same-day spending (total amount) in same outlet. Members can redeem the rewards at redemption counter within 8 days from the spending date (last redemption date is Apr 11, 2021) upon onsite member log-in and presentation of their own physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City's outlet(s); and electronic payment slip(s)/ transaction record(s) in logged-in mobile payment App (screen cap is not accepted).

參與商戶名單及使用條款
List of Participating
Outlets & Usage Terms



\$100 購物優惠券
\$100 SHOPPING
COUPON



\$50/\$100 美食優惠券
\$50/\$100 DINING
COUPON



\$500 購物優惠券
\$500 SHOPPING
COUPON

活動條款及細則：

- 推廣期為2021年2月1日至4月11日，有關消費及換領優惠券獎賞必須在推廣期內進行。
- 海港城商戶名單請參閱海港城「商場指南」(海港城·美術館/銀行/醫療服務商戶除外)。
- 顧客必須先於 pass.harbourcity.com.hk 網上登記成為 HARBOUR CITYZEN 會員 (會員)，方可參與活動。每位顧客只可登記成為會員一次，海港城置業有限公司有權要求顧客出示其身份證明文件作核實用途。
- 會員必須親自到換領處換領禮品，恕不接受海港城商戶員工及其他顧客代會員換領。
- 每位會員於整個推廣期內可最多換領獎賞20次，同日於同一間商戶消費(總金額)可最多換領獎賞一次，獎賞每日派發數量有限，換完即止。換領後換領活動將即時終止而不會另行通知，會員可於換領處查詢獎賞之派發情況。
- 指定電子貨幣只限EPS、信用卡、八達通、Apple Pay、Google Pay、微信支付、支付宝、雲閃付、獎賞錢及Cash Dollars。任何增值之單據、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易及購買會籍均不適用於此推廣活動。
- 會員必須即場登入並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印單據正本(最多可累積3張同一個會員於不同商戶之消費單據)；以及電子貨幣付款存根正本(以手機程式付款及電子交易紀錄，截圖恕不接受)；方可參加活動。現金、海港城或任何商戶之禮品卡/禮券，及其他付款形式恕不接受。
- 會員換領獎賞時，商戶機印單據及電子貨幣付款存根/已登入手機付款程式之交易紀錄上之姓名必須與會員本人之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡上之姓名相同。海港城置業有限公司有權要求會員出示其身份證明文件，並複印商戶機印單據及電子貨幣付款存根影像作內部審核之用。如會員拒絕提供有關上述資料，海港城置業有限公司保留權利拒絕為會員換領獎賞。複印影像只會被保存作上述用途，並將於活動結束後三個月內銷毀。
- 任何增值之單據、購買現金券/禮券/禮品卡之簽賬交易均不適用於此推廣活動。所有銀行費用、會籍費用、醫療費用、保險及投資費用、電訊服務、繳費服務、停車場費用、汽車美容服務及餐廳食肆的婚慶與私人商業宴會之單據恕不接受。同時，有關分期付款之簽賬，只將以第1個月之付款金額作計算參加此推廣之用。任何重印單據、單據之影印副本、分拆之單據或手寫單據不能作換領獎賞之用。
- 於2021年2月1日至4月11日期間預訂之貨品，會員可於取貨當日起8天內換領獎賞(最後取貨及換領日期為2021年4月11日)，並出示其本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之商戶機印訂金、餘款(如適用)及取貨單據正本；以及電子貨幣付款存根正本/手機程式登入交易紀錄。消費金額以貨品總值(訂金+餘款)計算，消費日子及優惠券換領表以訂金付款日計算。
- 於2021年2月1日至4月11日期間到餐廳用餐如需支付訂金，會員必須於用餐當日起8天內換領獎賞(最後用餐及換領日期為2021年4月11日)，並出示會員本人消費之實體信用卡、易辦事卡或八達通卡；相關之餐廳機印單據(須列明連同訂金之消費總額)、訂金及用餐當日消費之電子貨幣付款存根正本/手機程式登入交易紀錄。消費總額以訂金及用餐當日之消費計算，消費日子及優惠券換領表以用餐當日計算。
- 所有優惠券有效期至2021年4月18日，並分為A及B兩款。每款優惠券只適用於指定參與商戶，每次換領會獲得不同款式，恕不能選擇。美食優惠券於指定參與商戶可作HK\$50或HK\$100使用，每間商戶只適用指定一款優惠金額。指定參與商戶名單及使用條款請參閱優惠券背面及二維碼。
- 於指定參與商戶消費每滿HK\$100即可使用同款之HK\$50美食優惠券乙張(每次最多使用5張)；消費每滿HK\$200即可使用同款之HK\$100美食優惠券乙張(每次最多使用5張)；消費每滿HK\$300即可使用同款之HK\$100購物優惠券乙張(每次最多使用10張)；消費每滿HK\$1,500即可使用同款之HK\$500購物優惠券乙張(每次最多使用3張)。每人每日在同一間參與商戶只限使用優惠券付款一次，不同款式及面額之優惠券不可同時使用。
- 所有已換領獎賞之消費單據不可於商戶要求退款；如必需退款，請先到換領處退回已換領之獎賞。
- 每張有效單據只可作登記換領乙次；不能與其他推廣活動及優惠同時使用(海港城VIC推廣活動及泊車優惠除外)。
- 所有獎賞均不可轉售、不能兌換現金或換成其他禮品，並不設退換。海港城置業有限公司及參與商戶有權收回或取消用作轉售用途之獎賞。
- 會員需參閱優惠券以了解相關使用條款，一切以券內詳列之細則為準。一經換領，不設退換。
- 海港城商戶之職員均不能參與是次活動，以示公允。
- 如有任何爭議，海港城置業有限公司及參與商戶保留最終決定權。

Promotion Terms and Conditions:

- Promotion period is on Feb 1 – Apr 11, 2021. Sales transactions and reward redemptions must fall within this period.
- Please refer to Harbour City "your guide" for the list of outlets in Harbour City (exclude Gallery by the Harbour, Bank/ Medical Service outlets).
- Customers are required to register online as HARBOUR CITYZEN Member (Member) to join this promotion. Each customer can only register as Member ONCE only; Harbour City Estates Limited reserves the right to request Member to present their proof of identity for verification.
- Members must redeem the gift in person. Redemption by sales staff of Harbour City tenants and other persons on behalf of Members will not be accepted.
- Each member can redeem up to 20 times during the whole promotion period (redeem once only for same-day spending in same outlet). Daily quota applies on rewards while stock lasts, and the redemption will be terminated accordingly without prior notice. Customers can enquire about the status of reward distribution at redemption counters.
- Designated electronic payment methods only include EPS, Credit Card, Octopus, Apple Pay, Google Pay, WeChat Pay, Alipay, UnionPay QR Code, RewardCash and Cash Dollars. Any transaction of value-adding services, purchase of cash vouchers/ gift vouchers/ gift cards and membership fee payment is NOT eligible for this promotion.
- To join the promotion, Members are required to log-in onsite and present their own physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s) used for the spending; corresponding original machine-printed receipt(s) from Harbour City's outlet(s) and electronic payment slip(s) (a maximum of 3 payment slips from different outlets paid by same Member). Members are required to log in the App and show the transaction(s) for mobile payment (screen cap is not accepted). Cash, Gift Card/ Voucher of Harbour City & any tenants, and other payment methods are NOT accepted.
- To be eligible for redemption, all machine-printed receipt(s) and electronic payment slip(s) / transaction record(s) of logged-in mobile payment App must be supplemented with the corresponding physical credit card(s)/ EPS card(s)/ Octopus Card(s), showing the same name of the Member. Harbour City Estates Limited reserves the right to request Members to present their proof of identity and capture the images of machine-printed receipt(s) from outlet(s) and corresponding electronic payment slip(s) / transaction record(s) in logged-in mobile payment App for verification and internal control purposes. Harbour City Estates Limited reserves the right to not process the redemption if Members refuses to provide the relevant information. Related images collected are retained for the above purposes only and will be destroyed within three months upon the completion of the campaign.
- Value-adding receipts, transaction for purchasing tenants' cash vouchers/gift vouchers/gift cards are NOT eligible for redemption. Receipts from bank charges, membership fee payment, medical charges, insurance & investment fee payment, telecommunications services, bill payment service, car parking fee, car wash services, wedding banquets, private and corporate functions at F&B outlets are NOT eligible. For instalment transactions, only the first month's instalment payment amount will be accepted for this promotion. Duplicate, photocopied, handwritten receipts and splitting of receipts are NOT accepted.
- For product deposit payment on Feb 1 – Apr 11, 2021, Members can redeem the rewards within 8 days from the day of product pick up (last pick up & redemption date is Apr 11, 2021). Members are required to present their own physical credit card/ EPS card/ Octopus Card used for the spending; corresponding original machine-printed receipts of deposit payment/ balance payment (if any)/ product pick up slip from Harbour City's outlet; and electronic payment slip/ transaction record in logged-in mobile payment App. Spending amount is counted by total value of the product (deposit + balance); spending day and coupon redemption table is counted by the day of deposit payment.
- For restaurants required deposit payment on Feb 1 – Apr 11, 2021, Members can redeem the rewards within 8 days from the day of dining (last dining & redemption date is Apr 11, 2021). Members are required to present their own physical credit card/ EPS card/ Octopus Card used for the spending; corresponding original machine-printed receipts (showing the total spending amount including the deposit payment) of the restaurants; and electronic payment slip/ transaction record in logged-in mobile payment App of the deposit payment and balance payment on the day of dining. Total spending amount is counted by deposit and balance payment; spending day and coupon redemption table is counted by the day of dining.
- All Coupons are valid till Apr 18, 2021 and divided into 2 types (A & B). Each type of coupon can be used in designated participating outlets only. Different types of coupon will be distributed upon redemption and cannot be chosen. Dining coupon can be used as HK\$50 or HK\$100 at designated participating outlets, only one designated type of discount is applied to each participating outlet. List of designated participating tenants and coupon usage terms can refer to the backside and QR code of the coupons.
- For coupon usage in designated participating outlets, One HK\$50 dining coupon of same type can be used upon every spending of HK\$100 (A max of 5 coupons can be used each time); One HK\$100 dining coupon of same type can be used upon every spending of HK\$200 (A max of 5 coupons can be used each time); One HK\$100 shopping coupon of same type can be used upon every spending of HK\$300 (A max of 10 coupons can be used each time); One HK\$500 shopping coupon of same type can be used upon every spending of HK\$1,500 (A max of 3 coupons can be used each time). Each customer can only use coupon(s) for payment once in same participating outlet on the same day and different types and values of coupon CANNOT be used at the same time.
- All spending receipts that have been used for redemption are NOT eligible for refund from the outlets. If Members MUST get the refund, they should return the redeemed rewards to the redemption counter prior to refund.
- Each eligible original receipt will entitle each Member one registration only. The redemption cannot be used in conjunction with any other promotional offers (except Harbour City VIC Club & Parking Promotion).
- All rewards are NOT FOR SALE, non-exchangeable for cash and/or other gifts, and are non-returnable. Harbour City Estates Limited & participating outlets reserve the right to collect and cancel the rewards used for sale.
- Members should refer to coupons for respective usage terms and details. Non-exchangeable and non-returnable after redemption.
- Sales staff and employees of Harbour City tenants are not eligible to participate in this promotion.
- In case of any dispute, the decision of Harbour City Estates Limited and the participating outlets shall be final.



微信小程序

hkHarbourCity | @香港海港城
@hkHarbourCity | @HarbourCity
@HarbourCity | @hkHarbourCity
hkHarbourCity | Harbour City

HARBOUR CITY
海港城

一個海港，只有一個

www.harbourcity.com.hk

查詢 Enquiry : 2118 8666